Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 October 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Сорок пятая сессия
14 сентября — 7 октября 2020 года
Пункт 2 повестки дня
Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и доклады Управления Верховного комиссара и Генерального секретаря

Венесуэла (Боливарианская Республика), Иран (Исламская Республика)*, Сирийская Арабская Республика* и Турция*: проект резолюции

45/… Укрепление сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международной конвенцией для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другими соответствующими международными договорами по правам человека,

вновь заявляя о главной ответственности государства за уважение, защиту и осуществление прав человека и основных свобод,

вновь подтверждая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимоукрепляющими и что ко всем правам человека необходимо относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и с одинаковым вниманием,

вновь подтверждая также, что процесс поощрения и защиты прав человека должен осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава, включая уважение универсальных принципов суверенитета, территориальной целостности, самоопределения народов, суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела, а также на основе полного уважения международного права,

напоминая, что государства, избранные в члены Совета по правам человека, должны поддерживать самые высокие стандарты в области поощрения и защиты прав человека и в полной мере сотрудничать с Советом,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

напоминая также об обязательстве государств обеспечивать доступные и эффективные средства правовой защиты для отдельных лиц в случае любых нарушений или ущемления прав человека,

подчеркивая первостепенное значение участия в постоянном конструктивном диалоге и сотрудничестве с соответствующим государством в целях укрепления его потенциала по выполнению своих обязательств в области прав человека,

ссылаясь на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь также на резолюцию 42/4 Совета по правам человека от 26 сентября 2019 года,

ссылаясь далее на резолюцию 41/128 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, озаглавленную «Декларация о праве на развитие», в которой Ассамблея заявила, что государства должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранения препятствий на его пути,

ссылаясь, в частности, на то, что Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека поручено поощрять и защищать эффективное осуществление всеми всех гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав и играть активную роль в устранении существующих препятствий и решении новых задач на пути к полной реализации всех прав человека и недопущении продолжения нарушений прав человека во всем мире,

выражая озабоченность по поводу сообщений о предполагаемых ограничениях гражданского и демократического пространства, включая утверждения о предполагаемых произвольных задержаниях, запугивании и публичной диффамации протестующих, журналистов и правозащитников,

выражая также озабоченность в связи с негативными последствиями односторонних принудительных мер, введенных в отношении Боливарианской Республики Венесуэла, которые, по мнению Верховного комиссара, еще больше усугубили последствия экономического кризиса и, следовательно, гуманитарную ситуацию венесуэльского народа,

признавая расширение сотрудничества правительства Боливарианской Республики Венесуэла с Верховным комиссаром и Управлением Верховного комиссара,

приветствуя посещение Верховным комиссаром Боливарианской Республики Венесуэла с 19 по 21 июня 2019 года и обязательства, согласованные с правительством в целях улучшения положения в области прав человека в стране,

ссылаясь на меморандум о взаимопонимании, подписанный 20 сентября 2019 года, приветствуя обязательства, содержащиеся в письме о взаимопонимании, подписанном 14 сентября 2020 года между Верховным комиссаром и правительством Боливарианской Республики Венесуэла, относительно развития сотрудничества и технической помощи в области прав человека и отмечая шаги, предпринятые правительством в целях обеспечения постоянного присутствия Управления Верховного комиссара в Боливарианской Республике Венесуэла и полного осуществления его мандата в соответствии с резолюцией 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года,

подтверждая свою твердую убежденность в том, что достижение мирного, демократического и конституционного урегулирования нынешней ситуации в Боливарианской Республике Венесуэла лежит на венесуэльском народе, без вмешательства со стороны каких-либо вооруженных сил или сил безопасности или иностранной разведки, при полном уважении прав человека и основных свобод и что такое урегулирование требует проведения свободных, справедливых и транспарентных избирательных процессов в соответствии с Конституцией Венесуэлы и международными стандартами, и в этой связи поощряя все соответствующие дипломатические усилия, направленные на содействие переговорам и подлинному и всеохватному политическому диалогу между правительством и оппозицией с целью

нахождения мирного, демократического, заслуживающего доверия и конституционного решения в Боливарианской Республике Венесуэла,

приветствуя предоставление альтернативных лишению свободы вариантов 67 лицам с сентября 2019 года через посредство Комиссии по установлению истины, справедливости, мира и общественного спокойствия в рамках процесса национального диалога и помилование 110 человек в рамках усилий по укреплению политического диалога, открытию демократического пространства и улучшению положения в области прав человека в стране,

принимая к сведению прилагаемые правительством Боливарианской Республики Венесуэла усилия по сотрудничеству с Всемирной организацией здравоохранения и Панамериканской организацией здравоохранения в деле осуществления мер и изыскания финансовых и материальных ресурсов для борьбы с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), а также принятие нового плана гуманитарного реагирования на 2020 год, признавая при этом настоятельную необходимость содействия дальнейшему доступу к гуманитарной помощи, особенно в свете пандемии COVID-19,

приветствуя расширение присутствия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Боливарианской Республике Венесуэла по согласованию с правительством и прогресс, достигнутый благодаря техническому сотрудничеству, в таких областях, как пересмотр протоколов полиции о применении силы, выявление факторов, которые приводят к переполненности центров предварительного заключения, обмен информацией по отдельным делам и ситуациям в области прав человека, а также техническое сотрудничество в целях разработки национального плана действий в области прав человека и расширение доступа Управления Верховного комиссара к местам содержания под стражей в Боливарианской Республике Венесуэла в координации с правительством,

признавая важность технической помощи, предоставляемой Управлением Верховного комиссара в связи с началом сотрудничества с Национальной комиссией по предупреждению пыток в целях укрепления ее потенциала по эффективному предупреждению случаев пыток, созданию национального механизма для представления докладов и принятия последующих мер в связи с рекомендациями международных правозащитных механизмов, а также для налаживания диалога с Рабочей группой по произвольным задержаниям и Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям,

принимая к сведению прогресс, достигнутый Боливарианской Республикой Венесуэла в плане направления приглашений различным специальным процедурам Совета по правам человека посетить страну,

1. *принимает к сведению* последние доклады Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, охватывающие период с июня 2019 года по май 2020 года[1], а также другие доклады механизмов Совета по правам человека и договорных органов Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* правительство Боливарианской Республики Венесуэла выполнить рекомендации, содержащиеся в докладах Верховного комиссара, представленных Совету по правам человека на его сорок первой и сорок четвертой сессиях[2];

3. *приветствует* создание постоянного присутствия Управления Верховного комиссара в Боливарианской Республике Венесуэла согласно условиям, установленным в меморандуме о взаимопонимании, подписанном 20 сентября 2019 года и продленном 14 сентября 2020 года, включая предоставленный правительством неограниченный доступ ко всем регионам и центрам содержания под

[1] A/HRC/44/20 и A/HRC/44/54.
[2] A/HRC/41/18 и A/HRC/44/20.

стражей и укрепление судебной системы и институциональных механизмов защиты прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла;

4. *призывает* венесуэльские власти сотрудничать с мандатариями специальных процедур и механизмами Совета по правам человека в выполнении их соответствующих мандатов, направить приглашение мандатариям, как это было согласовано с Управлением Верховного комиссара, и обеспечить, чтобы все лица могли общаться с Организацией Объединенных Наций, не опасаясь репрессий, запугивания или нападений;

5. *призывает* Боливарианскую Республику Венесуэла направить приглашение третьему мандатарию специальной процедуры в 2020 году, с тем чтобы соблюсти график десяти посещений за два года, установленный во время визита Верховного комиссара в июне 2019 года;

6. *принимает к сведению* усилия Боливарианской Республики Венесуэла по выполнению рекомендаций, принятых к исполнению в ходе второго цикла универсального периодического обзора, и рекомендует государствам продолжать сотрудничать с этим механизмом;

7. *напоминает* о плане гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций для Боливарианской Республики Венесуэла, осуществление которого началось в августе 2019 года, и призывает обеспечить, по согласованию с венесуэльским правительством, реагирование под руководством Организации Объединенных Наций на гуманитарную ситуацию, в том числе путем предоставления доступа гуманитарным организациям, содействия участию Всемирной продовольственной программы и обеспечения защиты гуманитарного персонала, и призывает международное сообщество, государства и учреждения Организации Объединенных Наций поддержать эту важную инициативу, поскольку гуманитарная ситуация в Боливарианской Республике Венесуэла по-прежнему является одной из наименее обеспеченных финансовыми ресурсами в мире;

8. *признает* достигнутый прогресс, а также сохраняющиеся проблемы и препятствия на пути осуществления прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, призывает правительство выполнить свои обязательства в соответствии с международным правом прав человека и в полной мере сотрудничать с Управлением Верховного комиссара, специальными процедурами и механизмами Совета по правам человека и договорными органами и сохранять свою приверженность им и призывает государства и международные организации оказывать поддержку Боливарианской Республике Венесуэла в этой связи;

9. *отмечает* призыв Верховного комиссара отменить экономические санкции для содействия выделению ресурсов во время пандемии и настоятельно призывает государства воздерживаться от введения в действие и применения любых односторонних экономических, финансовых или торговых мер, которые не соответствуют международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* венесуэльские власти принять все необходимые меры для гарантирования полного осуществления социальных и экономических прав, включая, в частности, право на питание, воду и наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе доступ к основным медикаментам и медицинскому обслуживанию, без какой-либо дискриминации;

11. *призывает* власти Венесуэлы обеспечить демократическое и гражданское пространство в стране путем уважения, защиты и осуществления гражданских и политических прав, включая свободу мнений и их свободное выражение, свободу мирных собраний и ассоциации, особенно в преддверии выборов, обеспечить привлечение к ответственности виновных в нарушениях прав человека и гарантировать правосудие для жертв;

12. *призывает также* власти Венесуэлы продолжать освобождать всех лиц, которые предположительно незаконно или произвольно лишены свободы, в

соответствии с Конституционным законом Венесуэлы и международными стандартами;

13. *рекомендует* как правительству Боливарианской Республики Венесуэла, так и оппозиции добиться прогресса на пути к подлинному политическому диалогу с целью достижения мирного, демократического и конституционного решения, которое приведет к полному уважению, защите и осуществлению прав человека в стране;

14. *просит* Верховного комиссара продолжать оказывать техническое содействие и поддержку, необходимые Боливарианской Республике Венесуэла для выполнения своих обязательств и обязанностей в области прав человека, в том числе путем укрепления системы правосудия и национальных механизмов защиты;

15. *просит также* Верховного комиссара продолжать взаимодействовать с Боливарианской Республикой Венесуэла в решении вопросов, касающихся положения в области прав человека в стране, и предоставлять основную помощь в создании потенциала и техническое содействие, а также представить Совету по правам человека на его сорок шестой сессии устную обновленную информацию о положении в области прав человека в стране, особенно об осуществлении рекомендаций, содержащихся в ее докладе[3], и всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла с целью его представления Совету на его сорок восьмой сессии;

16. *просит* предоставить Управлению Верховного комиссара — в Женеве и в Боливарианской Республике Венесуэла — ресурсы, необходимые для выполнения мандата в соответствии с новым письмом о взаимопонимании, подписанным 14 сентября 2020 года.

[3] A/HRC/44/20.